





Costruzione del testo	Caso	Genere	Numero	Nominativo/genitivo	Funzione logica	1, 2, 3 singolare	1, 2, 3 plurale	Tempo	Modo	Diatesi	Paradigma	Traduzione
τῆς θαλάσσης	g	f	s	θάλασσα, θαλάσσης	cpl. specif							del mare.
Οἱ ναῦται	n	m	p	ναύτης, ου	soggetto							I naviganti
μὲν					part. correlat							(da una parte)
πιστεύουσι					pr. verbale	3		pr	in	att	ΠΙΣΤΕΥΩ col dativo	si fidano
τῇ τέχνῃ	d	f	s	τέχνη, ης								dell'opera
τοῦ κυβερνήτου	g	m	p	κυβερνήτης, ου	cpl. specif							del timoniere,
οἱ πολῖται	n	m	p	πολίτης, ου	soggetto							i cittadini
δὲ					part. correlat							(dall'altra) invece
πιστεύουσι					pr. verbale	3		pr	in	att	ΠΙΣΤΕΥΩ col dativo	si fidano
τῇ σοφίᾳ	d	f	s	σοφία, ας								della saggezza
τοῦ νομοθέτου	g	m	s	νομοθέτης, ου	cpl. specif							del legislatore.

